



Frequently Asked Consultations at Tsurumi International Lounge

Foreign residents can ask for advice and consultation about any difficulties or uncertainties they encounter in their daily lives at Tsurumi International Lounge.

The International Lounge is where foreign language-speaking staff provide clear explanations in various languages. Last year, there were over 1,746 consultations.

The following are some of the most common consultations.



<Consultations on Interpretation and Translation>

Translation of notices from nursery, others schools, and ward offices
 Interpretation services for those who have recently moved to Japan
 Interpretation services for schools and ward offices



<Introduction of Japanese language classes (for children and adults)>

Introduction of learning support for children



<Inquiries at the Tsurumi International Lounge>

About the lounge events and applications for events

Mondays to Saturdays 9 am~9pm
 Sundays & Holidays 9am~5pm
 Closed every third Wednesdays of the month
 From Dec,29th to Jan 4th is closed



<consultations about life>

Application for electricity, gas, water, etc.
 Concerns about problems at government offices and schools.
 Renewal of visas, residence cards, and passports
 How to fill out documents at ward offices

(Example)

- Need a translator
- Want to be a volunteer



<Inquiries about volunteer activities>

You can consult with us on a variety of matters.

If you have any problems or questions, please come to the lounge anytime. You can call us as well.

URL <https://www.tsurumilounge.com> Tel.045-511-5311

Editing / Issuing: Information Subcommittee of Tsurumi International Lounge <https://www.tsurumilounge.com>

Address: 2F See Crane, 1-31-2, Tsurumi-chuo, Tsurumi-ku Tel:045-511-5311 fax: 045-511-5312

Asako Inose, Aiko Inoue, Mitsuko Naganuma, Kumiko Iga, Noemi Onaga

Translation: Jun Shijung, Kayoko Abe, Kouko Sou, Nguyen Tuan Nghia, Rumiko Ikehara, Miharu Nagai

[Feature] The following counters are Tsurumi Ward Office's consultation services for when you're facing difficulties!

For instance, if you've recently moved into Tsurumi, need to find childcare services, you're experiencing financial hardship or want to engage in community activities in your neighborhood.

If you have any specific concerns, feel free to visit the Tsurumi Ward Office.

Main Consultations (example)	Location	Department name
<ul style="list-style-type: none"> • Not sure which counter to consult • Those who want to know what Yokohama City is doing, or Want to express your opinion 	1st floor Next to elevator	区政推進課(Kusei Suishin Ka) 広報相談係 (Koho Sodan Gakari)
<ul style="list-style-type: none"> • When moving (moving in, moving out) • Procedures for family register (birth, marriage, divorce, death, etc.) • Procedures for applying for or changing my number card 	2nd floor No.1, 3, 4 & 10	戸籍課 (Koseki Ka)
About vaccinations	2nd floor No.12	福祉保健課(Fukushi Hoken Ka)
Those who want to know about community activities places	2nd floor	つるみ区民活動センター (Tsurumi Kumin Katsudo Centa)
<ul style="list-style-type: none"> • Welfare services for the elderly • Support for people with disabilities 	3rd floor No 1, 3	高齢・障害支援課 (Korei-Shogai Shien Ka)
<ul style="list-style-type: none"> • When getting pregnant, consultations about child-rearing • Those who want to leave your child in a nursery school, kindergarten, after-school care, etc. 	3rd floor, No.4	こども家庭支援課 (Kodomo Katei Shien Ka)
When life is hard due to lack of money	3rd floor No.9 &10	生活支援課 (Seikatsu Shien Ka)
Tax issues	4th floor	税務課 (Zeimu Ka)
About the community (neighborhood associations, shopping streets, garbage, facilities, festivals, etc.)	5th floor No.1 & 2	地域振興課(Chiiki Shinkoka)
Multicultural coexistence, etc.	5th floor No. 3	区政推進課(Kusei Suishin Ka)
Disaster prevention, elections, etc.	5th floor No.4 & 5	総務課(Somu Ka)

Let's make "Sekihan (steamed rice with Azuki beans)" to celebrate entering kindergarten or starting school!



Japanese people make "Sekihan" on special occasions, such as entering kindergarten or starting school in Japan. It is made by boiling Azuki beans and cooking them with rice and can be easily prepared in a rice cooker.

Why don't you celebrate your child's new departure with "Sekihan"?

Click here for how to make it ↓

<https://www.kurashiru.com/recipes/e571f3e0-dc6a-40ac-b2a0-bfd78314e22e>

You can make it even easier by using canned boiled Azuki beans.



History of "Randoseru (School Backpack)" — Let's learn more about Japan —

April in Japan is the time for students to start school. Most children entering elementary school receive a "Randoseru" (school backpack). In Japan, Randoseru is commonly used as a school bag for elementary school students, but it is not seen in other countries.

Why did the Japanese come to use "Randoseru"?

The origin of the Japanese "Randoseru" can be traced back to the end of the Edo period (around 1860), when military backpacks were imported from the Netherlands. These backpacks were box-shaped bags made of leather, designed to be worn on the back. The term "Randoseru" evolved from the Dutch word "ransel", which means "backpack worn on the back".

The adoption of the Randoseru by Japanese elementary school students began during the Meiji era (around 1885) because of the safety of using both hands and the convenience of carrying. At the time, there was a teaching at the Gakushuin Elementary School that said, "Everyone is equal at school." The bag was then used as a schoolbag, and later spread throughout Japan. Today, Randoseru is lighter and come in a variety of colors



«Reference: From the website of the Japan Luggage Association, Randoseru Kogyo-kai»